



# 讓Inner West的市政稅更加公平

Inner West市議會仍在實行前Ashfield、Leichhardt和Marrickville市議會的三種舊稅制。

根據法律要求，自2021年7月起，所有合併成立的市議會均必須協調市政稅。

協調市政稅意味著在Inner West各地實行一種稅制。

雖然市議會的整體收入沒有因市政稅增加，但協調市政稅即是說您的市政稅可能有變。

查看您是否受到影響，請使用網上市政稅計算器。

市政稅有變不會增加Inner West市議會的市政稅收入總額。

協調市政稅即是說Inner West的所有納稅人將按照土地價值的公平地繳納市政稅。

協調市政稅是州政府對新州所有合併成立的市議會的一項要求。

市議會將提高市政稅最低額，以確保所有業主公平地繳納市議會服務使用費。

新的市政稅最低額：

- 住宅物業 - \$850
- 普通商用物業 - \$820

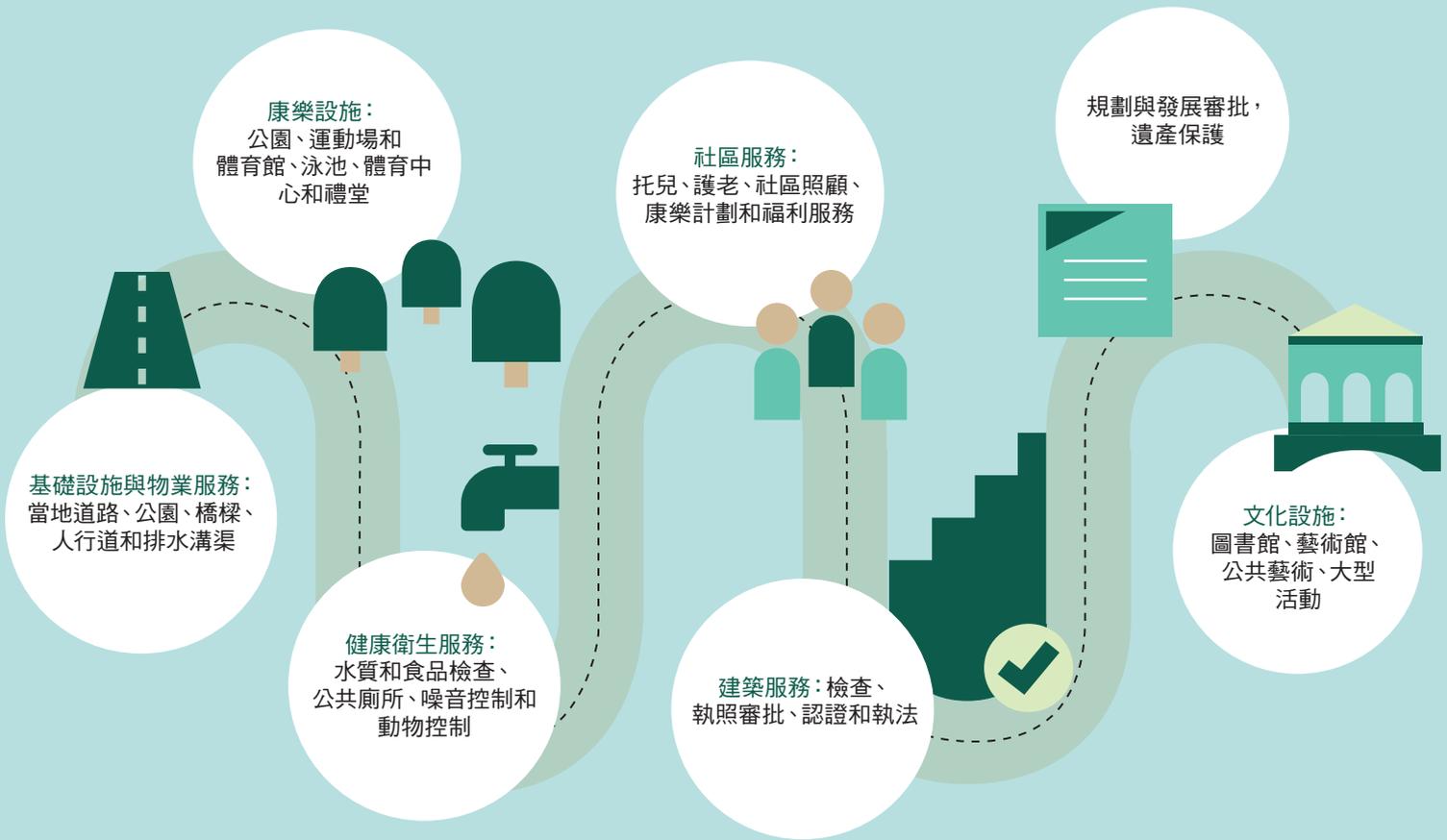
您支持提議的市政稅最低額嗎？

瞭解詳情並於2月7日前上網發表意見。

如獲批准，新的市政稅結構將於2021年7月1日起生效。

發表您的意見：[yoursay.innerwest.nsw.gov.au/my-rates](https://yoursay.innerwest.nsw.gov.au/my-rates)

# 市政稅用到哪裡去？



## 需要幫助？

面臨財務困難的納稅人可申請延期繳納市政稅。  
恤金領取人可能有資格獲得市政稅減免。

## 社區語言

免費傳譯服務請致電131 450

|                     |  |
|---------------------|--|
| Chinese Simplified  | 我们说普通话。如需免费传译服务，请致电131 450，然后请传译员致电 02 9392 5859，接通Inner West市政府。  |
| Traditional Chinese | 我們能說您的語言。如需免費傳譯服務，請致電131 450，然後請傳譯員致電 02 9392 5859，接通Inner West市政府。  |
| Greek               | Μιλάμε τη γλώσσα σας. Για να μιλήσετε δωρεάν σε διερμηνέα καλέστε το 131 450. Ζητήστε τους να καλέσουν το Δήμο Inner West Council στο 02 9392 5859.                        |
| Italian             | Parliamo la vostra lingua. Per parlare gratuitamente con un interprete chiamate il numero 131 450. Chiedetegli di chiamare il Comune di Inner West al numero 02 9392 5859. |
| Vietnamese          | Chúng tôi nói ngôn ngữ của quý vị. Muốn nói chuyện có thông dịch viên miễn phí, hãy gọi số 131 450. Yêu cầu họ gọi cho Hội đồng Thành phố Inner West qua số 02 9392 5859.  |

|                  |                    |                               |                                    |                     |
|------------------|--------------------|-------------------------------|------------------------------------|---------------------|
| 阅读简体中文版，<br>请登入： | 查看繁體中文版資料，<br>請瀏覽： | Διαβάστε στα Ελληνικά<br>στο: | Leggete la versione<br>italiana a: | Đọc tiếng Việt tại: |
|------------------|--------------------|-------------------------------|------------------------------------|---------------------|

[yoursay.innerwest.nsw.gov.au/my-rates](https://yoursay.innerwest.nsw.gov.au/my-rates)

瞭解詳情，使用市政稅計算器或發表您的意見：  
[yoursay.innerwest.nsw.gov.au/my-rates](https://yoursay.innerwest.nsw.gov.au/my-rates)

查詢請致電02 9392 5859或發電郵至[myrates@innerwest.nsw.gov.au](mailto:myrates@innerwest.nsw.gov.au)  
語音轉接服務 1300 555 727  
電傳打字機 (TTY) 133 677